

women's health

✚ Société Suisse de Ménopause, SSM  
Schweizerische Menopausengesellschaft, SMG  
Société Suisse de Médecine de la Reproduction, SSMR  
Schweizerische Gesellschaft für Reproduktionsmedizin, SGRM  
Groupement de Travail de l'Endocrinologie gynécologique et de la Médecine de la Reproduction, GTER  
Arbeitsgemeinschaft für Gynäkologische Endokrinologie und Reproduktionsmedizin, AGER



## 8<sup>e</sup> Congrès Women's Health

### 8. Women's Health Kongress

**Jeudi 19 et vendredi 20 janvier 2012**

**Donnerstag 19. und Freitag 20. Januar 2012**

**Auditoire Charlotte Olivier**

**Hörsaal Charlotte Olivier**

Rue du Bugnon 46

CHUV, Lausanne

Inscriptions en ligne : [www.meeting-com.ch](http://www.meeting-com.ch) sous Inscriptions

Anmeldungen online : [www.meeting-com.ch](http://www.meeting-com.ch) unter Inscriptions



Centre hospitalier  
universitaire vaudois

Chères et Chers Collègues,

Nous sommes heureux que le traditionnel congrès annuel du Women's Health passe pour la première fois la barrière du Röstigraben afin de pouvoir vous accueillir à Lausanne!

Le Congrès est divisé en cinq thèmes principaux, avec un soin tout particulier dans les choix des sujets pour un programme diversifié et intéressant, et pour répondre aux questions pratiques. Nous avons particulièrement veillé à la conception du programme afin qu'il n'y ait aucune session parallèle en même temps que des conférences intéressantes. C'est pourquoi toutes les réunions et assemblées générales ont lieu le jeudi après le programme, respectivement le vendredi matin.

Le jeudi, le congrès commence officiellement avec le premier sujet principal qu'est la « Transsexualité ». Gynécologues, médecins de la médecine reproductive et endocrinologues peuvent être confrontés à ce sujet dans leur pratique quotidienne sans pour autant avoir les connaissances de bases nécessaires. Des informations pratiques pourront les aider sur ce thème particulier afin de prendre les mesures appropriées dans ce genre de situation.

L'après-midi est dédié aux thèmes du « Cancer du sein » et de la « Ménopause ». Des orateurs reconnus parleront de la pertinence dans la pratique de ces thèmes d'actualité.

Le vendredi après-midi, nous vous proposons le 4<sup>e</sup> thème principal qu'est la « Médecine de reproduction ». Là également, l'accent a été mis sur les questions pertinentes de la vie quotidienne.

Nous nous consacrerons ensuite à la question intéressante et néanmoins importante du thème de la « Gynécologie de l'enfance », un thème qui, malgré son importance dans la pratique quotidienne, n'est pas assez traité durant la formation d'un gynécologue.

Mais le côté culinaire, à côté de ce programme scientifique, n'a pas été négligé et un excellent repas est organisé en date du jeudi soir pour un partage chaleureux, auquel vous pouvez vous inscrire soit en ligne, soit au moyen de la carte d'inscription ci-jointe.

Enfin, ce 8<sup>e</sup> Congrès du Women's Health se terminera sur un excellent apéritif typiquement vaudois.

Nous nous réjouissons de votre participation!

Avec nos plus collégiales salutations.



Dorothea Wunder  
Organisatrice locale  
du Congrès



Gabriel de Candolle  
Président SSMR



Sabine Steimann  
Présidente SSM

Liebe Kolleginnen und Kollegen,

Wir freuen uns, dass der traditionelle, jährliche schweizerische Women's Health Kongress nun das erste Mal den Röstigraben überschreitet und wir Sie in Lausanne begrüßen können!

Der Kongress ist in fünf Hauptthemen gegliedert, bei der Themenwahl wurde besonders viel Wert auf ein vielseitiges und interessantes Programm zur Beantwortung von praktischen Fragen gelegt. Wir haben bei unserer Programmgestaltung besonders darauf geachtet, dass keine Parallelsitzungen neben den interessanten Vorträgen stattfinden. Sämtliche Sitzungen und Generalversammlungen finden deshalb nur am Donnerstag nach dem Programm, respektive am Freitagmorgen statt.

Am Donnerstag beginnt der offizielle Kongress mit dem 1. Hauptthema «Transsexualität». Gynäkologen, Reproduktionsmediziner und Endokrinologen können im Praxisalltag mit diesem Thema konfrontiert werden, ohne das nötige Basiswissen zu haben. Praktische Informationen zu diesem speziellen Thema helfen, in der Situation die richtigen Schritte einleiten zu können.

Der Nachmittag ist den Themen «Mammakarzinom» und «Menopause» gewidmet. Anerkannte Redner diskutieren praxisrelevante, aktuelle Themen des jeweiligen Fachgebietes.

Am Freitag bieten wir Ihnen am Nachmittag das 4. Hauptthema «Reproduktionsmedizin» an. Auch hier wurde Wert auf relevante Fragen im Alltag gelegt.

Danach widmen wir uns dem interessanten und wichtigen Thema der «Kinder-gynäkologie», ein Thema, welches trotz seiner Bedeutung im Praxisalltag in der Ausbildung zum Gynäkologen zumeist zu kurz kommt.

Damit neben dem wissenschaftlichen Programm auch die kulinarische Seite nicht zu kurz kommt, haben wir am Donnerstagabend ein Essen zum gemütlichen Austausch und Zusammensein organisiert, zu dem Sie sich online oder mit dem beiliegenden Einschreibenformular anmelden können.

Mit einem feinen, typisch waadtländischen Aperitif wird anschliessend der 8. Women's Health Kongress beendet.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme!

Mit herzlichen kollegialen Grüssen



Dorothea Wunder  
Lokale Kongress-  
organisatorin



Gabriel de Candolle  
Präsident SGRM



Sabine Steimann  
Präsidentin SMG

## Lieu du congrès

CHUV  
Auditoire Charlotte Olivier  
Rue du Bugnon 46  
1011 Lausanne

## Présidents du congrès

PD D<sup>r</sup> méd. Dorothea Wunder      Organisation locale  
Médecin-chef  
Unité de Médecine de Reproduction  
et Endocrinologie Gynécologique  
Maternité, CHUV  
Avenue Pierre-Decker 2  
1011 Lausanne

D<sup>r</sup> méd. Sabine Steimann      Présidente  
Leiterin Kinderwunsch Hirslanden      Société Suisse de Ménopause  
Klinik St. Anna      SSM  
St. Anna-Strasse 32  
6006 Lucerne

D<sup>r</sup> méd. Gabriel de Candolle      Président  
Rue de Candolle 6      Société Suisse de Médecine de Reproduction  
1205 Genève      SSMR

## Secrétariat du congrès

meeting.com Sàrl  
Rue des Pâquis 1, CP 100  
CH-1033 Cheseaux-sur-Lausanne  
T +41 21 312 92 61  
F +41 21 312 92 63  
sabine.gisler@meeting-com.ch  
www.meeting-com.ch



## Exposition

Nous vous recommandons la visite de l'exposition des derniers produits et services de l'industrie pharmaceutique qui se tiendra pendant toute la durée du congrès. Nous remercions les sociétés participantes qui contribuent considérablement à financer le congrès.  
Les pauses-café ainsi que le repas de midi seront servis dans l'exposition.

## Documents de congrès

Les participants inscrits recevront leurs documents au desk d'accueil pendant les heures d'ouverture.  
Seules les personnes munies d'un badge pourront assister aux conférences et visiter l'exposition. Les badges devront être portés pendant toute la durée du congrès.

## Apéritif

Les participants et exposants sont cordialement invités à l'apéritif qui aura lieu le vendredi 20 janvier à 17h 30.

## Kongressort

CHUV  
Auditoire Charlotte Olivier  
Rue du Bugnon 46  
1011 Lausanne

## Kongress- präsidenten

PD Dr. med. Dorothea Wunder      Lokale Kongressorganisation  
Médecin-chef  
Unité de Médecine de Reproduction  
et Endocrinologie Gynécologique  
Maternité, CHUV  
Avenue Pierre-Decker 2  
1011 Lausanne

Dr. med. Sabine Steimann      Präsidentin  
Leiterin Kinderwunsch Hirslanden      Schweizerische Menopausengesellschaft  
Klinik St. Anna      SMG  
St. Anna-Strasse 32  
6006 Luzern

Dr. med. Gabriel de Candolle      Präsident  
Rue de Candolle 6      Schweizerische Gesellschaft  
1205 Genf      für Reproduktionsmedizin / SGRM

## Kongress Sekretariat

meeting.com Sàrl  
Rue des Pâquis 1, CP 100  
CH-1033 Cheseaux-sur-Lausanne  
T +41 21 312 92 61  
F +41 21 312 92 63  
sabine.gisler@meeting-com.ch  
www.meeting-com.ch



## Ausstellung

Während der Dauer des Kongresses findet eine Ausstellung mit den neuesten Produkten und Dienstleistungen der Pharmaindustrie statt. Wir empfehlen allen Teilnehmern diese Ausstellung zu besuchen, die ausstellenden Firmen leisten einen wesentlichen Beitrag zur Finanzierung des Kongresses. Die Kaffeepausen sowie das Mittagessen werden in der Ausstellung serviert.

## Kongress- unterlagen

Die Kongressunterlagen werden den angemeldeten Teilnehmern an der Registration während den Öffnungszeiten ausgehändigt. Die Namensschilder gelten als Ausweiskarte für den Zutritt zu den wissenschaftlichen Sitzungen und müssen während des gesamten Kongresses getragen werden.

## Aperitif

Teilnehmer und Aussteller sind herzlich zum Aperitif am Freitag 20. Januar um 17.30 eingeladen.

## Accréditation

Le congrès est reconnu comme suit:

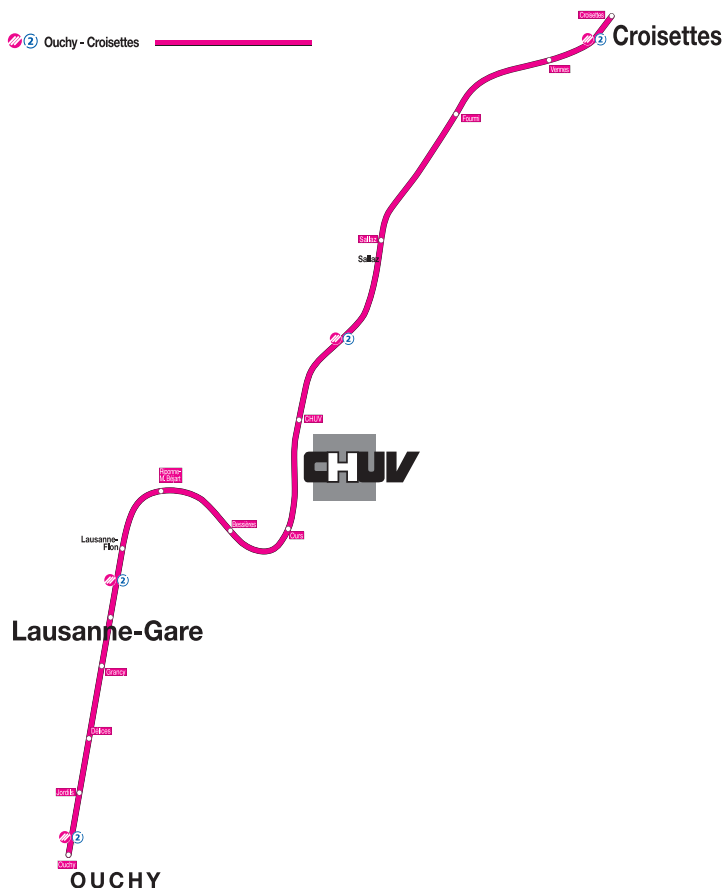
SSGO	jeudi 19 janvier 2012	8 crédits
	vendredi 20 janvier 2012	4 crédits
ASCO	jeudi 19 janvier 2012	6 crédits
	vendredi 20 janvier 2012	6 crédits
SSMI	jeudi 19 / vendredi 20 janvier 2012	4.5 crédits

## Réservation d'hôtel

Vous trouverez des chambres dans différentes catégories d'hôtels sur le site [www.lausanne-tourisme.ch](http://www.lausanne-tourisme.ch) de Lausanne Tourisme.

## Accès à l'hôpital

Les places de parc étant limitées au CHUV, nous vous recommandons d'utiliser les transports publics. Le nouveau métro m2 vous amènera en quelques minutes (cinq stations) depuis la gare de Lausanne au CHUV.



# ALLGEMEINE INFORMATIONEN

## Akkreditierung

Der Kongress wird wie folgt anerkannt:

SGGG	Donnerstag 19. Januar 2012	8	Credits
	Freitag 20. Januar 2012	4	Credits
SVGO	Donnerstag 19. Januar 2012	6	Credits
	Freitag 20. Januar 2012	6	Credits
SGIM	Donnerstag 19./Freitag 20. Januar 2012	4.5	Credits

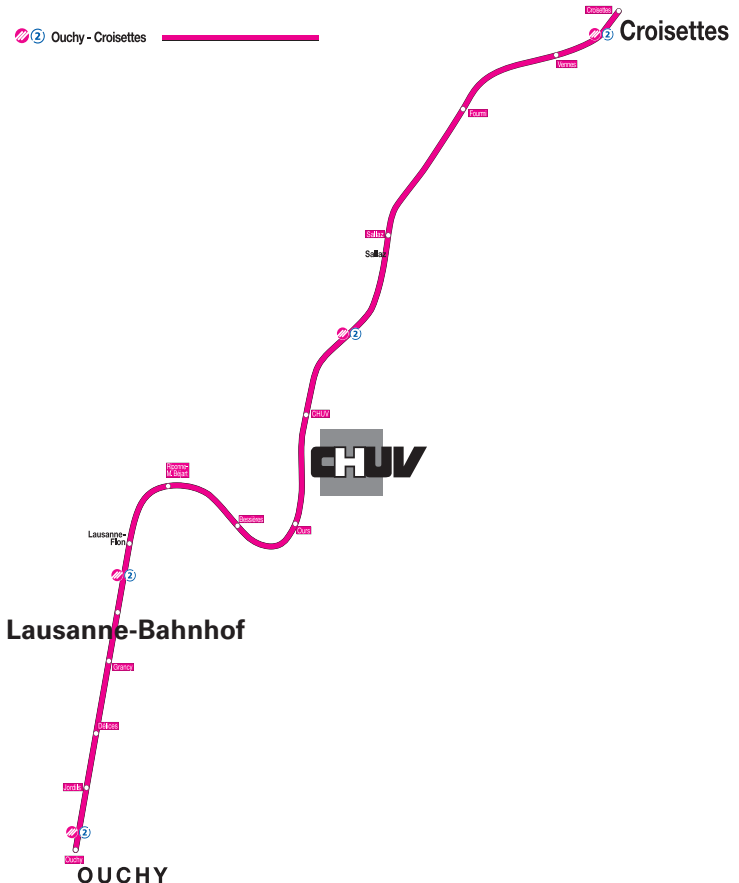
## Hotel-reservierungen

Sie finden alle verfügbaren Hotels unter [www.lausanne-tourisme.ch](http://www.lausanne-tourisme.ch) vom Lausanner Tourismusverein.

## Anreise

Bitte benutzen Sie die öffentlichen Verkehrsmittel da die Parkplätze im CHUV limitiert sind.

Die im September 2008 eröffnete Metro m2 führt Sie in wenigen Minuten (fünf Stationen) vom Hauptbahnhof in Lausanne zum CHUV.



Inscription par fax au numéro 021 312 92 63  
ou en ligne [www.meeting-com.ch](http://www.meeting-com.ch) sous **INSCRIPTIONS**

Titre \_\_\_\_\_ (Prof., PD, D<sup>r</sup>, M<sup>me</sup>, M.)

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_ Ville \_\_\_\_\_

Portable \_\_\_\_\_ Téléphone \_\_\_\_\_

Fax \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_ @ \_\_\_\_\_

Frais d'inscription                      Jusqu'au 30.11.2011                      Dès le 01.12.2011

**Judi 19 et vendredi 20 janvier**

Médecin     160.00     180.00

Médecin-assistant     90.00     110.00

Sage-femme, Infirmier-e-s     90.00     110.00

**Judi 19 janvier, 09.00-18.00**

Médecin     120.00     140.00

Médecin-assistant     70.00     90.00

Sage-femme, Infirmier-e-s     70.00     90.00

**Vendredi 20 janvier, 14.00-17.30**

Médecin     50.00     60.00

Médecin-assistant     30.00     50.00

Sage-femme, Infirmier-e-s     30.00     50.00

**Judi 19 janvier, 19.00**

Soirée Congrès     80.00     100.00

L'accès aux sessions scientifiques, documents du congrès, pauses-café et lunch.

**Compris dans  
l'inscription**

**Paie ment  
confir mation**

A réception de votre inscription, une facture vous sera envoyée par e-mail.  
Votre paiement fait foi pour votre inscription définitive.

**Annulation**

Remboursement de 30% du montant payé en cas d'annulation jusqu'au  
15 décembre 2011. Après cette date, aucun remboursement ne sera possible.

Anmeldung per fax unter 021 312 92 63  
oder online [www.meeting-com.ch](http://www.meeting-com.ch) unter **INSCRIPTIONS**

Titel \_\_\_\_\_ (Prof., PD, Dr., Frau, Herr)

Name \_\_\_\_\_ Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ \_\_\_\_\_ Stadt \_\_\_\_\_

Mobile \_\_\_\_\_ Telefon \_\_\_\_\_

Fax \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_ @ \_\_\_\_\_

Einschreibengebühr                      Bis zum 30.11.2011      Ab dem 01.12.2011

**Donnerstag 19. und Freitag 20. Januar**

Arzt     160.00                       180.00

Assistenzarzt

Hebamme, Pflegepersonal               90.00                       110.00

**Donnerstag 19. Januar, 09.00-18.00**

Arzt     120.00                       140.00

Assistenzarzt

Hebamme, Pflegepersonal               70.00                       90.00

**Freitag 20. Januar, 14.00-17.30**

Arzt     50.00                       60.00

Assistenzarzt

Hebamme, Pflegepersonal               30.00                       50.00

**Donnerstag 19. Januar, 19.00**

Kongressabend                               80.00                       100.00

Zutritt zu den wissenschaftlichen Sitzungen, Kongressunterlagen, Kaffeepausen, Mittagessen.

Bei Erhalt Ihrer Einschreibung wird Ihnen eine Rechnung per e-mail zugeschickt. Mit dem Erhalt Ihrer Zahlung sind Sie definitiv zum Kongress eingeschrieben.

Rückerstattung von 30% der bezahlten Gebühr bei Annullierung bis zum 15. Dezember 2011. Nach diesem Datum erfolgt keine Rückerstattung mehr.

**In der  
Einschreibengebühr  
inbegriffen**

**Zahlung  
Bestätigung**

**Annullierung**

# VIVRE SA VIE AVEC LA CONTRACEPTION INNOVATRICE de Bayer.



**Simplicité de la prise de la pilule:  
En continu, sans pause<sup>1,2</sup>**

**Le seul COC\* autorisé pour le  
traitement de l'hyperménorrhée\*<sup>1</sup>**

\* Indication: Traitement d'une hyperménorrhée chez les femmes qui ne présentent pas de pathologie organique et qui souhaitent une contraception orale.



**Traitement efficace de  
l'acné vulgaire modérée\*<sup>2,3</sup>**

\*\* Indication: Contraception orale chez les femmes souffrant d'acné vulgaire modérée.

## Information professionnelle courte du YAZ®:

**YAZ®:** C: 24 comprimés filmés rose clair à 3mg de drospirénone, 0,02mg d'éthinylestradiol, additifs; 4 comprimés filmés blancs exempts de principes actifs. **I:** Contraception orale. Contraception orale chez les femmes souffrant d'acné vulgaire modérée. **P/Md'E:** 1 cp/rouleau (24 roses clair, puis 4 blancs), sans interruption. **Ct:** Thrombose artérielle ou veineuse/thromboembolies, des stades préliminaires d'un événement thrombotique; migraine accompagnée, diabète compliqué d'altérations vasculaires, pancréatite maladie hépatique grave, tumeurs hépatiques bénignes/malignes, insuffisance rénale sévère/défaillance rénale aiguë; malignes connues/suspectées de l'appareil génital/des seins, dépendantes des hormones sexuelles, hémorragies vaginales non expliquées, hypersensibilité aux principes actifs/à l'un des excipients. **Préc:** voir informations de sécurité importantes. **Ia:** Possibilité de métrorragies et suppression de l'efficacité du contraceptif lors de la co-médication avec la phénytoïne, barbituriques, primidone, carbamazépine, rifampicine, probablement aussi oxcarbazépine, topiramate, felbamate, griséofulvine et les préparations de millepertuis (Hypericum), les protéases VIH (p.ex. ritonavir), des inhibiteurs non nucléosidiques de la transcriptase inverse (p.ex. néravirapine) et pénicillines (ampicilline), tétracyclines. L'effet pharmacologique des analgésiques, des antipresseurs, des anti-diabétiques, des antiulcéreux, des benzodiazépines, des bêta-bloquants, des corticostéroïdes, des anticoagulants oraux et de la théophylline peut être influencé. La kaliémie sévère être surveillée lors de la prise simultanée de YAZ et de médicaments qui augmentent les concentrations sériques de potassium (antagonistes des récepteurs de l'angiotensine II, diurétiques d'épargne potassique, antagonistes de l'aldostérone). **G/A:** contre-indiquée pendant la grossesse et l'allaitement. **Ef:** Fréquents: labilité émotionnelle, céphalées, nausées, douleurs mammaires, métrorragie, aménorrhée; **occasionnel et rare:** voir l'IP. **P:** 1x 28, 3x 28 et 6x 28. **Liste B.** Mise à jour: février 2011.

## Information professionnelle courte du Qlaira®:

**Qlaira®:** C: 2 comprimés à 3 mg de valérate d'estradiol (E2V), 5 comprimés à 2 mg E2V et 2 mg de dienogest (DNG), 17 comprimés à 2 mg E2V et 3 mg DNG, 2 comprimés à 1 mg E2V, 2 comprimés placebo. Additifs: C: Contraception orale, traitement d'une hyperménorrhée chez les femmes qui ne présentent pas de posologie organique et qui souhaitent une contraception orale. **P/ Md'E:** 1 comprimé/jour dans l'ordre indiqué, sans interruption. **Ct:** Thrombose veineuse/artérielle ou de thromboembolie, des stades préliminaires à un événement thrombotique, prédisposition génétique/acquise aux thromboses veineuses/artérielles, présence d'un facteur de risque sévère d'une association de plusieurs facteurs de risque de thromboses veineuses/artérielles, diabète compliqué d'altérations vasculaires, hypertension artérielle sévère, trouble sévère du métabolisme lipidique, anticécidants de migraine avec symptômes neurologiques focaux, pancréatite si celle-ci est associée à une hypertriglycéridémie sévère, maladie hépatique grave, tumeurs hépatiques bénignes/malignes, atteintes malignes connues/suspectées dépendantes des hormones sexuelles (de l'appareil génital/des seins p.ex.), hémorragies vaginales anormales non expliquées, hypersensibilité à l'un des principes actifs ou à l'un des excipients selon la composition. **Mise en garde/ préc:** voir informations de sécurité importantes. **Ia:** Possibilité des hémorragies de privation et/ou compromettre l'efficacité contraceptive lors de la co-médication avec la phénytoïne, les barbituriques, la primidone, la carbamazépine, la rifampicine et éventuellement l'oxcarbazépine, le topiramate, la griséofulvine et les préparations à base de millepertuis, l'inhibiteur de la protéase VIH (ritonavir), l'inhibiteur non nucléosidique de la transcriptase inverse (névrapine) et la pénicilline (ampicilline), la tétracycline. Diminution significative des taux plasmatiques

du DNG et de l'E2V par la rifampicine. Élévation des taux plasmatiques du DNG par les antifongiques azolés, la cimétidine, le vérapamil, les macrolides, le diltiazem, les antipresseurs, le jus de pamplemousse. **G/A:** contre-indiquée pendant la grossesse et l'allaitement. **Ef:** Fréquents: prise pondérale, céphalées, ballonnements, douleurs abdominales, nausées, acné, aménorrhée, affections mammaires (telles que douleurs des seins, sensation de tension mammaire, altérations et douleurs des mamelons), dysménorrhée, métrorragie, menstruations irrégulières; **occasionnels et rares:** voir l'IP. **P:** 1x 28, 3x 28 et 6x 28. **Liste B.** Mise à jour: avril 2011.

## Informations de sécurité importantes au sujet du YAZ® et Qlaira®:

**Préc:** Des études épidémiologiques montrent que les femmes sous contraceptif hormonal combiné (COC) ont un risque accru d'événements thromboemboliques et thrombotiques veineux et artériels. Ces événements sont rares. Selon 2 grandes études épidémiologiques rétrospectives, le risque relatif de TEV lors de la prise de COC contenant de la drospirénone se situait entre celui des COC de 2e et de 3e génération, et était augmenté d'un facteur de 1.5 par rapport aux COC de 2e génération. A l'inverse, deux grandes études prospectives de cohortes ont établi que le risque de TEV chez les femmes présentant ou non des facteurs de risque de TEV sous COC contenant de la drospirénone était comparable à celui des préparations de 2e génération. Il faut attendre des données des études cliniques concernant le risque potentiel des COC qui contiennent de l'estradiol/du valérate d'estradiol. Le risque de développer une TEV est le plus élevé au cours de la première année d'utilisation d'un COC. Ce risque plus élevé existe aussi bien lors de la première prise d'un COC que lors de la prise répétée de ce COC ou d'un autre (après un intervalle d'au moins 4 semaines ou plus sans pilule). La TEV a une issue fatale dans 1-2% des cas. Pour les symptômes/facteurs de risque, voir l'information spécialisée. La prescription ou la reprise de l'utilisation d'un COC doit être précédée d'une anamnèse complète et d'un examen somatique qui tiendront compte des contre-indications et qui seront répétés périodiquement. Il faut informer les patientes que les contraceptifs oraux n'offrent aucune protection contre les infections à VIH (SIDA) et autres maladies sexuellement transmissibles. Quelques études épidémiologiques font état d'un risque accru de cancer du col à la suite de l'utilisation prolongée de COC. Le risque relatif de diagnostiquer un carcinome mammaire chez les femmes prenant un COC était faiblement augmenté (RR = 1.24). On a observé rarement des modifications hépatiques bénignes ou malignes suite à l'utilisation de principes actifs hormonaux.

**Qlaira:** En particulier avant la prescription de Qlaira dans l'indication hyperménorrhée, un examen vaginal et cervical au spéculum est indispensable, de même qu'une évaluation échographique de l'épaisseur et de la qualité de l'endomètre, afin d'exclure une origine organique des saignements. **Arrêt immédiat en cas de:** première apparition ou exacerbation de céphalées à type de migraine ou survenue fréquente de maux de tête inhabituellement intenses, troubles visuels, audits, de l'éloignement ou autre troubles de la perception, d'apparition suite, premiers signes d'événements thromboemboliques, au moins 4 semaines avant une intervention chirurgicale programmée et l'un d'eux (immobilisation (p. ex. après un accident ou une opération), augmentation significative de la pression sanguine (hors de mesures répétées), survenue d'un ictère, d'une hépatite, d'un prurit généralisés, intenses douleurs abdominales ou hépatomégalie, grosseuse ou suspicion de grosseuse. **Pour de plus amples informations pour YAZ et Qlaira, veuillez consulter l'information spécialisée du Compendium suisse des médicaments.** Bayer (Schweiz) AG, Grubenstr. 6, 8045 Zurich, www.infocontraception.ch; www.yaz.ch; www.qlaira.ch. L.CH.WHC.08.2011.0139.FR

\* COC = Contraceptif oral combiné. **Références:** 1. Information spécialisée Qlaira®. Document AG compendium Suisse des médicaments®; avril 2011. 2. Information spécialisée YAZ®. Document AG compendium Suisse des médicaments®, février 2011. 3. Maloney, J.M. et al. Treatment of acne using a 3-milligram drospirenone/20-microgram ethinylestradiol oral contraceptive administered in a 24/4 regimen: a randomized controlled trial. *Obstet Gynecol* 2008; 112(4): 773-81.



<b>08.00-09.00</b>	<b>Accueil des participants</b>	
<b>09.00-12.15</b>	<b>1<sup>er</sup> thème principal: transsexualité</b>	<b>Auditoire Charlotte Olivier</b>
	Présidence: Prof. F. Stiefel, D <sup>r</sup> O. Bauquis, Lausanne	
<b>09.00-09.45</b>	Diagnostic, diagnostic différentiel, accompagnement psychiatrique	
	M <sup>me</sup> D. Medico, Genève	
<b>09.45-10.15</b>	Ajustement hormonal	
	PD D <sup>r</sup> Ch. Meier, Bâle	
<b>10.15-10.45</b>	Possibilités opératoires	
	Prof. S. Krege, Essen	
<b>10.45-11.15</b>	<b>Pause café et visite des stands</b>	<b>Foyer et exposition</b>
<b>11.15-11.45</b>	Mes expériences personnelles dans la consultation	
	PD D <sup>r</sup> A. Kuhn, Berne	
<b>11.45-12.15</b>	Aspects juridiques	
	M. A. Recher, Zürich	
<b>12.15-13.00</b>	Expériences pratiques dans la prise en charge des transsexuels: Transgender health and community organisations-Transgender Network Switzerland, Agnodice Foundation	
	D <sup>r</sup> N. Flütsch, Zürich, D <sup>r</sup> E. Volkmar, Lausanne	
<b>13.00-14.00</b>	<b>Pause midi et visite des stands</b>	<b>Foyer et exposition</b>
<b>14.00-15.30</b>	<b>2<sup>e</sup> thème principal: cancer du sein</b>	<b>Auditoire Charlotte Olivier</b>
	Présidence: Prof. J.-F. Delaloye, PD D <sup>r</sup> D. Wunder, Lausanne	
<b>14.00-14.30</b>	Thérapie hormonale en cas de cancer du sein	
	D <sup>r</sup> K. Zaman, Lausanne	
<b>14.30-15.00</b>	Oncogénétique du cancer du sein: quand faut-il rechercher un gène et quel gène?	
	D <sup>r</sup> O. Pagani, Lugano	
<b>15.00-15.30</b>	SERMs comme prévention du cancer du sein: Facts and Fiction	
	Prof. M. Birkhäuser, Bâle	
<b>15.30-16.00</b>	<b>Pause café et visite des stands</b>	<b>Foyer et exposition</b>
<b>16.00-17.30</b>	<b>3<sup>e</sup> thème principal: ménopause</b>	<b>Auditoire Charlotte Olivier</b>
	Présidence: D <sup>r</sup> S. Steimann, Lucerne, D <sup>r</sup> Th. Pache, Montreux	
<b>16.00-16.30</b>	Maladie d'Alzheimer - nouveaux aspects de prévention et traitements	
	D <sup>r</sup> S. Bertoli, Bâle	
<b>16.30-17.00</b>	Prévention de l'ostéoporose	
	Prof. P. Burckhardt, Lausanne	
<b>17.00-17.30</b>	Ménopause précoce-Prévention des maladies cardiovasculaires	
	D <sup>r</sup> K. Schiessl, Zürich	
<b>17.30-18.00</b>	Assemblée générale de la Société Suisse de Ménopause (SSM)	<b>Auditoire Charlotte Olivier</b>
<b>Dès 19.00</b>	<b>Soirée congrès</b>	

08.00-09.00	<b>Accueil des participants</b>	
09.00-10.00	Session du comité de la Société Suisse de Médecine de Reproduction (SSMR)	Auditoire Charlotte Olivier
10.00-11.30	Assemblée des membres FIVNAT-CH	Auditoire Charlotte Olivier
11.30-12.30	Prix de la Recherche SSMR Price Jury: Prof. Siladitya Bhattacharya, Aberdeen, D <sup>r</sup> Pasquale Florio, Siena + Empoli, Prof. François Pralong, Lausanne	Auditoire Charlotte Olivier
12.30-14.00	<b>Pause midi et visite des stands</b> Distribution du prix SSMR	Foyer et exposition
13.00-14.00	Assemblée générale de la Société Suisse de Médecine de Reproduction (SSMR)	Auditoire Charlotte Olivier
14.00-15.30	<b>4<sup>e</sup> thème principal: médecine de la reproduction</b> Présidence: Prof. Ch. De Geyter, Bâle, Prof. M. Germond, Lausanne	Auditoire Charlotte Olivier
14.00-14.30	L'efficacité de la stimulation avec la citrate de clomiphène plus insémination intra-utérine comme « traitement first-line » en infertilité « <i>The effectiveness of clomiphene citrate and intrauterine insemination as first-line treatment in infertility</i> » Prof. S. Bhattacharya, Aberdeen	
14.30-15.00	Diagnostic et traitement d'une déhiscence de la cicatrice après césarienne (isthmocèle) dans la prise en charge d'infertilité féminine « <i>Diagnosis and treatment of isthmocele, which designates dehiscent scar tissue after Caesarean section, in the management of female infertility</i> » D <sup>r</sup> P. Florio, Siena + Empoli	
15.00-15.30	L'alimentation comme facteur de risque pour l'endométriose? Prof. R. Wenzl, Vienne	
15.30-16.00	<b>Pause café et visite des stands</b>	Foyer et exposition
16.00-17.30	<b>5<sup>e</sup> thème principal: gynécologie de l'enfance et de l'adolescence</b> Présidence: D <sup>r</sup> S.-C. Renteria, Lausanne, D <sup>r</sup> I. Dingeldein, Berne	Auditoire Charlotte Olivier
16.00-16.30	Déni de grossesse D <sup>r</sup> S. Tschudin, Bâle	
16.30-17.00	Contraception orale chez la jeune fille: facteur de risque ou facteur de protection? M <sup>me</sup> F. Méan, vice-présidente PLANeS	
17.00-17.30	Développement de la puberté et ménarche: quand est-ce que c'est trop tôt? Quand trop tard? D <sup>r</sup> S.-C. Renteria, D <sup>r</sup> F. Phan-Hug, Lausanne	
17.30-17.50	<b>« Update in Contraception: Thromboembolic risk in contraception and real life »</b> PD D <sup>r</sup> G. Merki, Zürich	

08.00-09.00

**Registration**

09.00-13.00

**1. Hauptthema: Transsexualität**

Hörsaal Charlotte Olivier

Vorsitz: Prof. F. Stiefel, Dr. O. Bauquis, Lausanne

09.00-09.45

Diagnose, Differenzialdiagnose, psychiatrische Begleitung

Frau D. Medico, Genf

09.45-10.15

Hormonelle Anpassung

PD Dr. Ch. Meier, Basel

10.15-10.45

Operative Möglichkeiten

Prof. S. Krege, Essen

10.45-11.15

**Kaffeepause und Besichtigung der Industrieausstellung** Foyer/Ausstellung

11.15-11.45

Meine persönlichen Sprechstundenerfahrungen

PD Dr. A. Kuhn, Bern

11.45-12.15

Juristische Aspekte

H. A. Recher, Zürich

12.15-13.00

Praktische Erfahrungen in der Arbeit mit Transsexuellen

Dr. N. Flütsch, Zürich, Dr. E. Volkmar, Lausanne

13.00-14.00

**Mittagspause und Besichtigung der Industrieausstellung** Foyer/Ausstellung

14.00-15.30

**2. Hauptthema: Brustkrebs**

Hörsaal Charlotte Olivier

Vorsitz: Prof. J.-F. Delaloye, PD Dr. D. Wunder, Lausanne

14.00-14.30

Hormonelle Therapie bei Brustkrebs und Lebensqualität

Dr. K. Zaman, Lausanne

14.30-15.00

Onkogenetik des Brustkrebs: wann soll welches Gen bestimmt werden?

Dr. O. Pagani, Lugano

15.00-15.30

SERMs als Prävention des Brustkrebs: Fakten und Fiktion

Prof. M. Birkhäuser, Basel

15.30-16.00

**Kaffeepause und Besichtigung der Industrieausstellung** Foyer/Ausstellung

16.00-17.30

**3. Hauptthema: Menopause**

Hörsaal Charlotte Olivier

Vorsitz: Dr. S. Steimann, Luzern, Dr. Th. Pache, Montreux

16.00-16.30

Morbus Alzheimer - Neue Aspekte für Prävention und Behandlung

Dr. S. Bertoli, Basel

16.30-17.00

Prävention von Osteoporose

Prof. P. Burckhardt, Lausanne

17.00-17.30

Vorzeitige Wechseljahre-Prävention kardiovaskulärer Erkrankungen

Dr. K. Schiessl, Zürich

17.30-18.00

Generalversammlung der Schweizerischen  
Menopausengesellschaft (SMG)

Hörsaal Charlotte Olivier

Ab 19.00

**Kongressabend**

<b>08.00-09.00</b>	<b>Registration</b>	
<b>09.00-10.00</b>	Vorstandssitzung der Schweizerischen Gesellschaft für Reproduktionsmedizin (SGRM)	Hörsaal Charlotte Olivier
<b>10.00-11.30</b>	Mitgliederversammlung FIVNAT-CH	Hörsaal Charlotte Olivier
<b>11.30-12.30</b>	Forschungspreis SGRM Price Jury: Prof. Siladitya Bhattacharya, Aberdeen - Dr. Pasquale Florio, Siena + Empoli - Prof. François Pralong, Lausanne	Hörsaal Charlotte Olivier
<b>12.30-14.00</b>	<b>Mittagspause und Besichtigung der Industrieausstellung</b> Preisverleihung SGRM	Foyer/Ausstellung
<b>13.00-14.00</b>	Generalversammlung der Schweizerischen Gesellschaft für Reproduktionsmedizin (SGRM)	Hörsaal Charlotte Olivier
<b>14.00-15.30</b>	<b>4. Hauptthema: Reproduktionsmedizin</b>	Hörsaal Charlotte Olivier
	Vorsitz: Prof. Ch. De Geyter, Basel, Prof. M. Germond, Lausanne	
<b>14.00-14.30</b>	Die Wirksamkeit der ovariellen Stimulation mit Clomiphencitrat plus intrauteriner Insemination als «First-Line Therapie» bei Infertilität «The effectiveness of clomiphene citrate and intrauterine insemination as first-line treatment in infertility» Prof. S. Bhattacharya, Aberdeen	
<b>14.30-15.00</b>	Diagnose und Behandlung der Narbendehiszenz nach Sectio (Isthmocele) in der Behandlungsplanung bei unerfülltem Kinderwunsch «Diagnosis and treatment of isthmocele, which designates dehiscent scar tissue after Caesarean section, in the management of female infertility» Dr. P. Florio, Siena + Empoli	
<b>15.00-15.30</b>	Ernährung als Risikofaktor bei Endometriose? Prof. R. Wenzl, Wien	
<b>15.30-16.00</b>	<b>Kaffeepause und Besichtigung der Industrieausstellung</b>	Foyer/Ausstellung
<b>16.00-17.30</b>	<b>5. Hauptthema: Kinder- und Jugendgynäkologie</b>	Hörsaal Charlotte Olivier
	Vorsitz: Dr. S.-C. Renteria, Lausanne, Dr. I. Dingeldein, Bern	
<b>16.00-16.30</b>	Schwangerschaftsverleugnung Dr. S. Tschudin, Basel	
<b>16.30-17.00</b>	Orale Kontrazeptiva beim jungen Mädchen: Risikofaktor oder Schutz für die Gesundheit? Frau F. Méan, Vizepräsidentin PLANeS	
<b>17.00-17.30</b>	Pubertätsentwicklung und Menarche: wann ist es zu früh? Wann zu spät? Dr. S.-C. Renteria, Dr. F. Phan-Hug, Lausanne	
<b>17.30-17.50</b>	<b>«Update in Contraception: Thromboembolic risk in contraception and real life»</b> PD Dr. G. Merki, Zürich	



De la sérologie aux tests génétiques pour un meilleur suivi de la grossesse de votre patiente



## VOS LABORATOIRES ROMANDS DE PROXIMITÉ

**aurigen** • Lausanne •  
centre de génétique et pathologie  
🌐 [www.aurigen.ch](http://www.aurigen.ch)

*Offrir un diagnostic  
médical de qualité*

**dianalabs** • Genève •  
analyses médicales  
**dianalabs**  
romandie  
🌐 [www.dianalabs.ch](http://www.dianalabs.ch)

**polyanalytic** • Lausanne •  
analyses médicales  
🌐 [www.polyanalytic.ch](http://www.polyanalytic.ch)

*Garantir le meilleur  
suivi biologique*

● membres du réseau medisupport

# SPONSORS



Institut Biochimique SA

